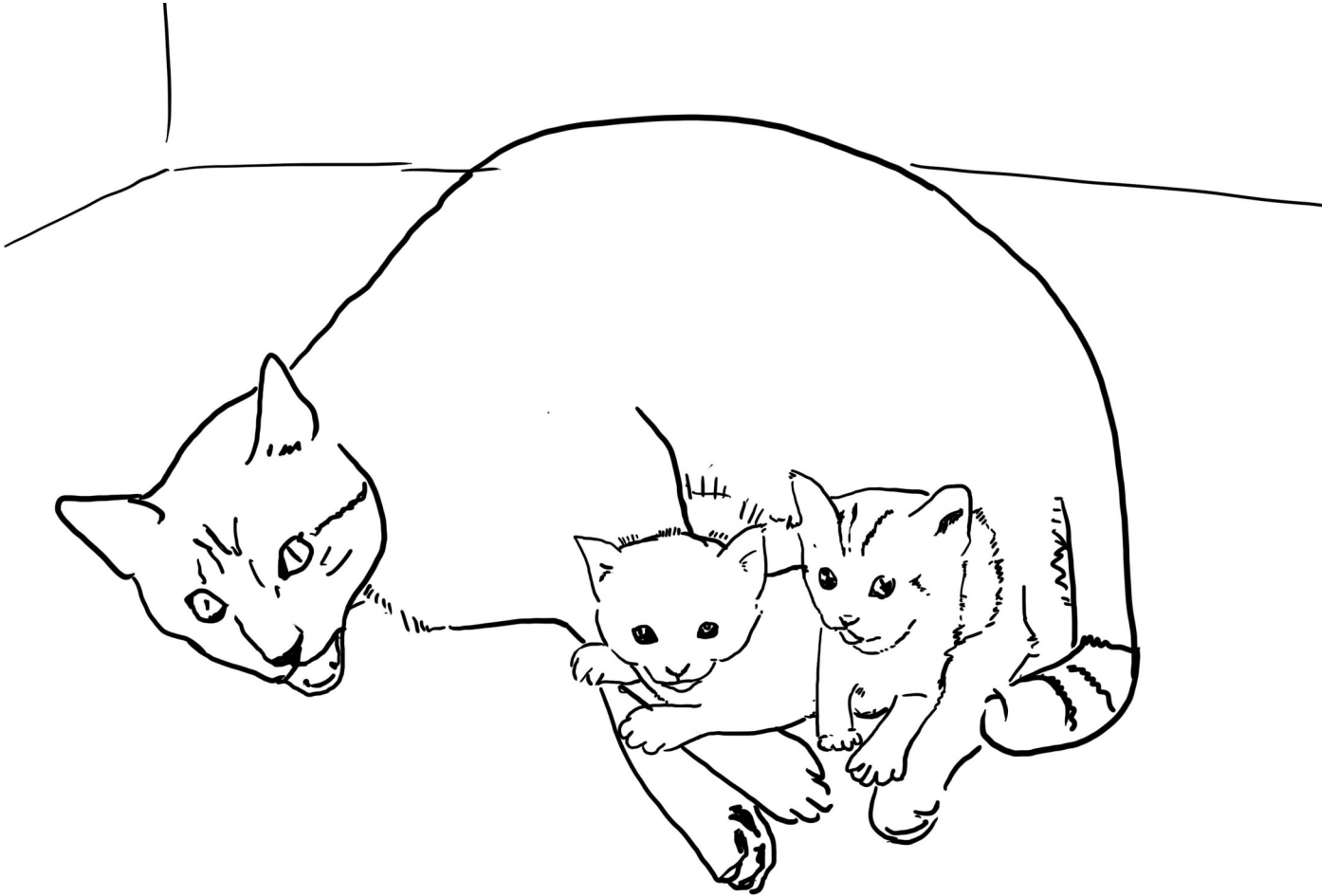


# Gali maré máru



# Childhood Development Story Book

## First Edition

This booklet is a product of the Benishangul - Gumuz Language Development Project, which is a joint project between:

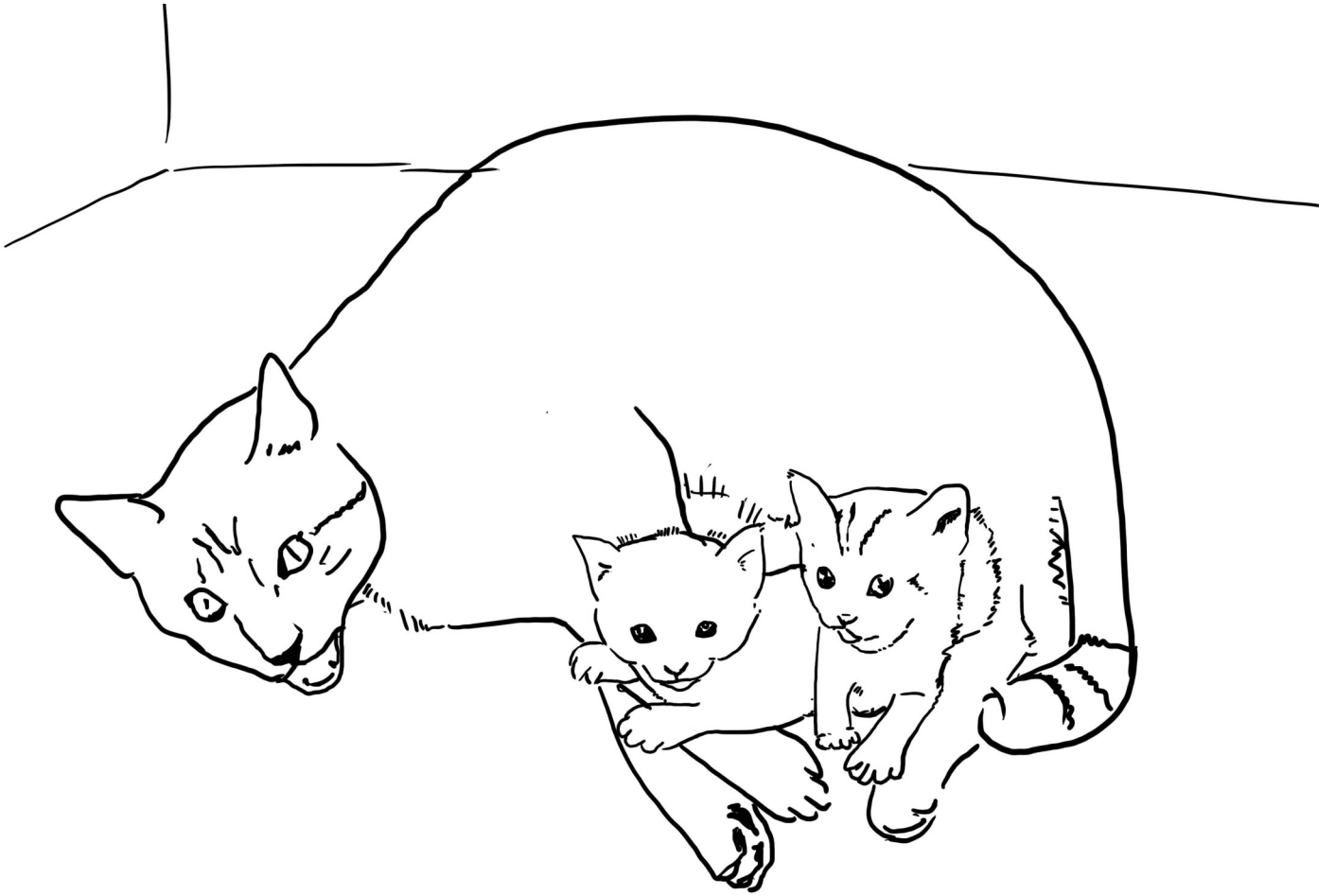
**Education Bureau, Bureau of Culture & Tourism** , Benishangul-Gumuz National Regional State, P.O. Box 64, Assosa

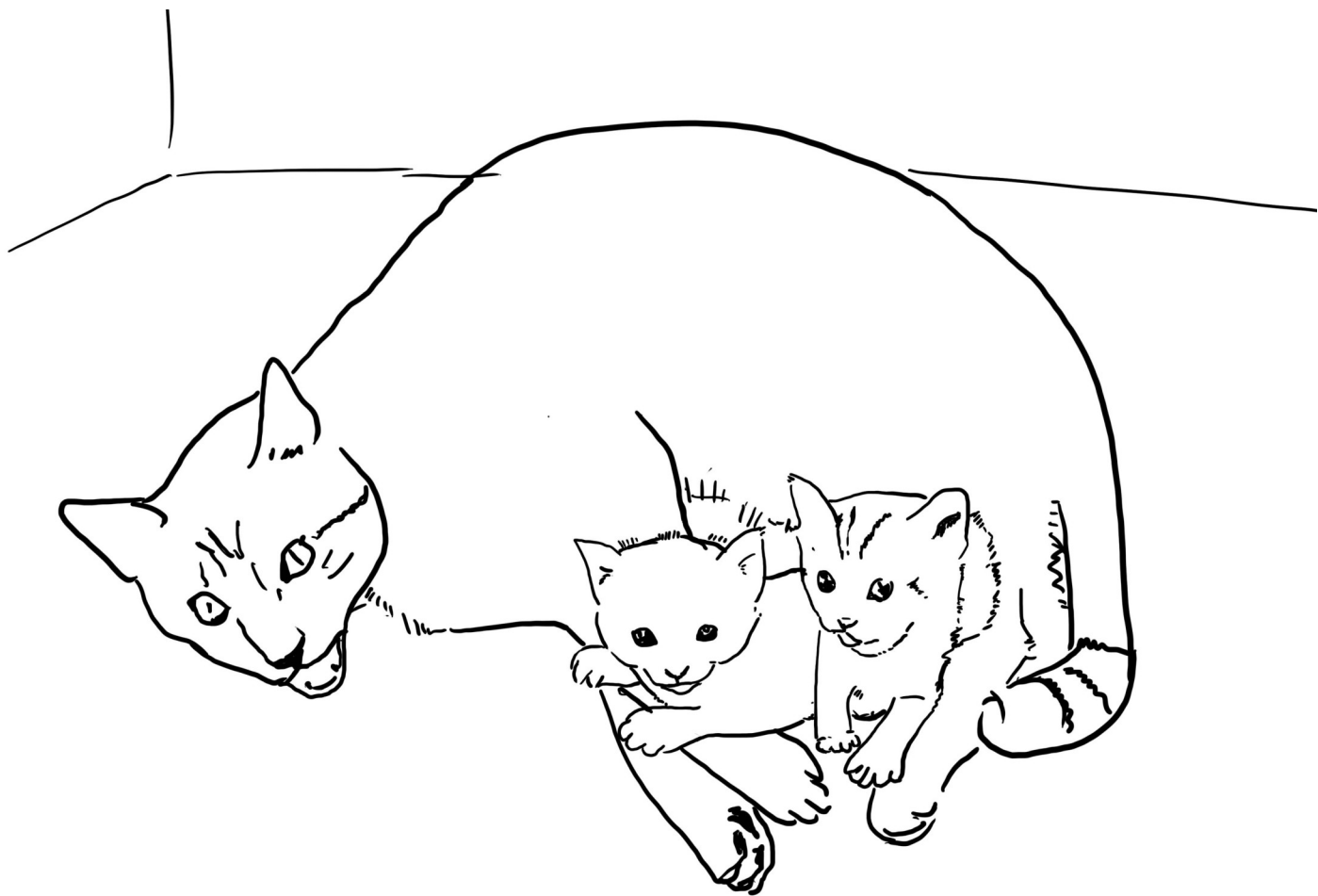
and

**SIL Ethiopia**, P.O. Box 2576, Addis Ababa

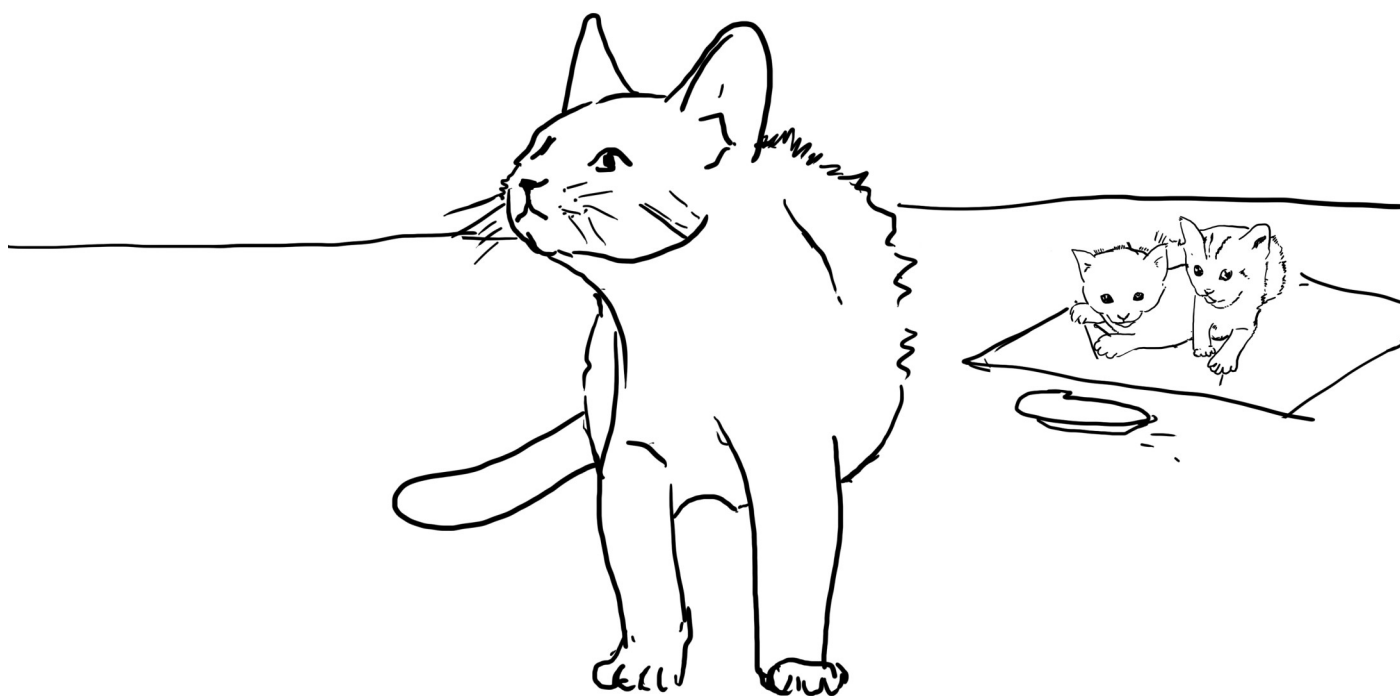
|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Title:                               | Gali maré maru                              |
| English title:                       | A Dog and a Cat                             |
| Language:                            | Bertha, spoken in Ethiopia by Bertha people |
| Type of book:                        | Story Book Stage 1                          |
| Year of publication:                 | 2015 (2008 EC)                              |
| Writer:                              | Group work                                  |
| Editor:                              | Abdunásir Áli                               |
| Illustrator:                         | Kaleb Belete                                |
| Illustrations are<br>copyrighted by: | SIL Ethiopia                                |

# Gali maré máru





**Alyómámáñ Marú  
aháthé áné ólá  
geedí.**

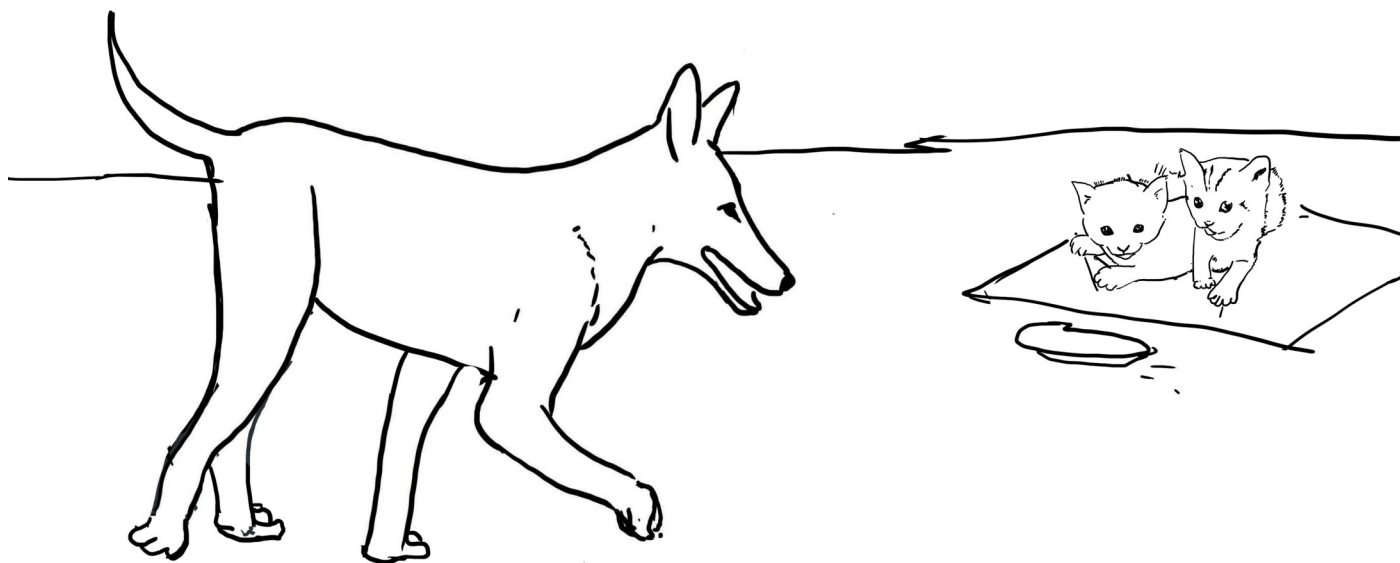


Áné áhátha áné

ádá sha áné

kqábó geedí

kqedqé thiñthíñ.





Ma álé zíqí aañá

adané sha áné

kqábó

geedíkqedqé

thiñthiñ, ágáli ná

wássalo aañá zíí

máru bíílo.



**Mín mbá wássalo**

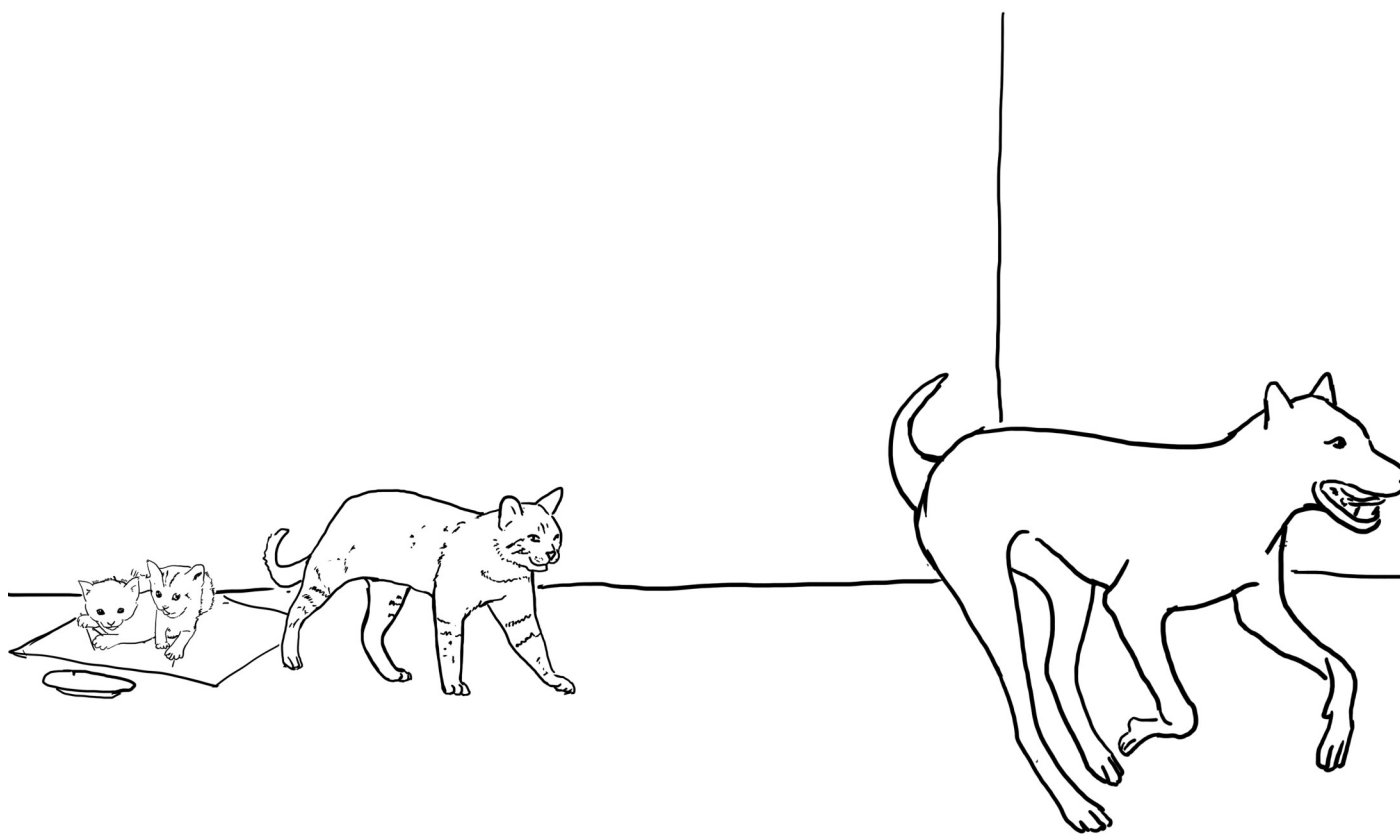
**gáli aañá zíílá**

**máru bíílo. Á**

**Máru bíílo pqilá u**

**ma gali álé**

**pqílísh áñ shíñ.**



**Máru bíílo ná  
didíne wássalo ná  
maada galiqi ná  
gáágá.**

*English Translation:*

## **A Dog and a Cat**

1. One day a Cat gave birth to Kittens.
2. She went to look for food for her Kittens.
3. While the mother Cat was away, a Dog came to where the small Kittens were.
4. As the Dog approached the Kittens, they meowed at him and the Dog barked.
5. Then, the mother Cat came back and chased the Dog away.

## **ውሻ እና ድመት**

1. አንድ ቀን አንዲት ድመት ወለደች።
2. ለልጇቿም ምግብ ፍለጋ ተነስታ ሄደች።
3. ምግብ ፍለጋ ላይ እያለች ውሻ ልጇቿ ካሉበት ቦታ ደረሰች።
4. ውሻው ወደ ድመቶቹ ሲጠጋ፥ ትናንሾቹ ድመቶች በቁጣ ሚያ..ው ብለው ጮሁበት ውሻውም በቁጣ ጮኸባቸው።
5. ድመቷ ከምግብ ፍለጋ ስትመለስ ውሻውን አይታ ከልጇቿ አባረረችው።

**Back Cover is Blank**